

## Edito

### GÉRALD CRETEGNY »

Si tu n'es pas content, va voter.  
Et si tu es content, va voter aussi !



Tous les 5 ans, les communes vaudoises renouvellent leurs autorités. A Gland, ce sont 75 conseillères et conseillers communaux ainsi que les 7 membres de la municipalité que vous toutes et tous, électrices et électeurs, devez nommer. Quels sont les enjeux ?

La ville de Gland s'est étoffée de quelque 1100 habitants depuis les dernières élections communales en 2011. L'augmentation démographique a légèrement marqué le pas mais reste malgré tout soutenue. Le nombre d'emplois a progressé pendant la même période de 4550 à près de 5400 unités. En termes de sécurité, les chiffres indiquent le recul du vandalisme et des autres délits. Cela illustre le dynamisme de notre ville qui reste encourageant malgré la conjoncture. Lors de la prochaine législature, de nouvelles contraintes pèseront sur les communes : mise en œuvre de la LAT (Loi sur l'aménagement du territoire), reports de charges financières (ex : organisation policière), etc. Des investissements seront nécessaires pour maintenir la qualité de nos installations communautaires. Les autorités devront rester attentives, faire des choix, encourager l'esprit d'initiative et la responsabilité personnelle pour pérenniser l'image positive de notre ville.

L'amélioration de la qualité de vie est un thème présent dans tous les discours politiques. Au niveau local, il prend tout son sens lorsque les autorités sont légitimées par une participation importante de la population aux élections. Le titre de cet édito provient d'une campagne d'affichage d'incitation au vote. Cette promotion a également été diffusée sur NRTV, le site gland.ch et les réseaux sociaux. La municipalité se réjouit de votre investissement pour ces prochaines élections. |

Gérald Cretegny  
Syndic

### ELECTIONS

Retrouvez tous les partis politiques qui se présentent aux élections communales

» II

### «LA VILLE ET SES LUMIÈRES»

le thème de la 20<sup>ème</sup> exposition du club photo de Gland

» IV

## Saviez-vous que vous avez le droit de voter ?



### ELECTIONS» Plus de 90'000 personnes d'origine étrangère peuvent voter, élire et être élues sur le plan communal dans le canton de Vaud.

La Constitution de 2003 leur accorde en effet des droits politiques si elles répondent aux 3 conditions suivantes:

- Bénéficier d'un permis de séjour en Suisse depuis dix ans
- résider dans le canton de Vaud depuis trois ans
- Avoir 18 ans révolus.

Les personnes qui remplissent ces conditions sont automatiquement inscrites dans le registre de leur commune et ont reçues le matériel de vote ou d'élection à leur domicile.

### Que permettent les droits politiques?

- Voter: donner son avis sur les objets de votations.
- Prendre part aux décisions concernant la vie de la commune: culture, sport, scolarité, sécurité, etc.

- Elire : choisir les candidat-e-s qui représentent le mieux son point de vue lors des élections pour le Conseil communal et la Municipalité.

- Etre élu-e: se porter candidat-e aux élections communales et, en cas de succès, siéger au Conseil communal ou à la Municipalité; participer à la vie politique dans les petites communes (moins de 1 000 habitants) en faisant partie du Conseil général.

- Proposer et signer: faire partie d'un comité qui lance une initiative ou un référendum communal; signer des initiatives et les référendums communaux.

Alors vite, à vos enveloppes ! |

La Municipalité



Découvrez toutes les infos sur:  
[www.gland.ch](http://www.gland.ch)



**L'UNION FAIT LA FORCE »** suivant le proverbe, trois formations politiques de Gland, les Socialistes, les Verts et le POP, se sont unies sur une plateforme pour être plus efficaces au Conseil communal et mieux défendre leurs valeurs communes. Ensemble elles ont décidé de soutenir la candidature du socialiste sortant Michael Rohrer à la municipalité.

Impossible de résumer en quelques lignes les quarante points du programme de législation adopté par les trois formations qui couvrent l'ensemble des préoccupations

de nos citoyen-ne-s. Il s'agit notamment de créer des logements accessibles financièrement, de mettre à disposition des lieux de rencontre, de valoriser les rives du lac pour le public, de rendre possible une meilleure intégration des étrangers ou encore de favoriser la participation des jeunes à la vie de la commune. Notre programme veut favoriser le développement d'une centralité aux abords de la gare ainsi que le commerce en ville. L'action culturelle comme les sports y sont détaillés. Il donne une large place à la qualité de l'environnement, aux énergies

renouvelables, aux économies d'énergie, ainsi qu'à la mobilité douce. Il souhaite également augmenter le sentiment de sécurité de la population en passant par le renforcement de la police de proximité et des actions de prévention. Autant les Socialistes, les Verts que le POP s'engagent pour une politique financière responsable, en priorisant les dépenses tout en maintenant des recettes fiscales suffisantes. Les cinq ans qui viennent seront un véritable défi pour Gland. Socialistes, Verts et POP, en mettant leurs énergies ensemble, se donnent les moyens de relever ce défi. ■

PS - Les Verts - POP  
www.ps-gland.ch  
www.popnyon.wordpress.com  
www.verts-gland.ch



### MA VIE, MA VILLE. »

Le GDG aujourd'hui c'est:

- 28 sièges sur 75 au Conseil Communal.
- 4 sièges sur 7 à la Municipalité dont celui de Syndic.
- 40 membres participant aux réunions de préparation.

### La raison d'être du GDG dans notre ville :

- Le GDG est un groupe politique d'opinion libre actif dans notre localité depuis 43 ans.
- Notre parti est le plus grand de la commune, sans mots d'ordre ou directives cantonales, nous avons une liberté totale de décision pour le bien de notre commune.

### Notre programme pour la législature 2016-2021 :

#### VALORISER

- Les infrastructures existantes.
- L'initiative privée.
- Les associations locales et leurs projets.
- Les projets intergénérationnels.
- Les espaces publics.

#### CONSOLIDER

- La pérennité des ressources communales pour des interventions publiques efficaces là où c'est nécessaire.
- Les installations sportives.
- L'accueil de l'enfance et l'aide aux familles.
- La qualité de vie tout en gardant des finances saines.
- La sécurité dans les lieux publics.

#### IMAGINER

- Une ville dynamique et innovante.
- Une ville dans laquelle on peut se déplacer facilement avec tout mode de transport.
- Une ville où l'on peut consommer local.
- La ville de demain où l'impossible devient soudain possible.
- Un centre aquatique.
- Un marché couvert gare sud.

#### DÉVELOPPER

- L'Urban training: Je vis à Gland, je bouge à Gland !
- L'offre culturelle.
- Le Label santé.
- La simplification des procédures administratives.
- Les projets liés à la région.
- Les activités au bord du lac. ■

GDG



**GLANDOISES, GLANDOIS, »** Le 8 janvier, la section UDC de la Ville de Gland a déposé ses listes en vue des élections communales du 28 février 2016.

Impossible de résumer en quelques lignes Lors des dernières élections fédérales, la population de Gland a clairement démontré avec près de 24% des suffrages que l'UDC a sa place

dans la vie politique de notre Ville, de nombreux sympathisants ont montré de l'intérêt envers notre section, malgré cela, le recrutement s'est avéré plus difficile que prévu, ces listes présentent 9 candidats pour le conseil communal et 1 candidat à la municipalité.

Sur les 7 conseillers actuellement présent au conseil, 6 ont décidé de se représenter, épaulés dans cette tâche par 3 nouveaux motivés et décidés à faire évoluer notre ville vers le futur.

### Notre programme pour cette législature

- Lutter contre le gaspillage financier afin de garantir des finances saines
- Favoriser la création de logement abordable pour que les jeunes continuent à s'installer dans notre ville
- Lutter contre les incivilités

- Créer une dynamique afin de favoriser la venue de nouveaux commerces et manifestations

Je me présente également comme candidat à la municipalité avec l'expérience acquise au cours de cette législature et celle de mon année à la présidence du Conseil Communal en 2014-2015.

Je n'ai pas de programme autre que ma motivation et ma détermination à faire de Gland une ville meilleure et pour cela je suis prêt à mettre tout mon temps au service de ma commune. ■

Maurizio P. Di Felice  
Conseiller communal,  
Président UDC Ville de Gland.  
UDCvilledeGland@hotmail.com

# PLR

## Les Libéraux-Radicaux

### **MOTIVATION »** 29 candidats présentés pour le Conseil communal et 3 candidats pour la Municipalité

Pour le Conseil communal, le PLR vous présente une liste de 29 candidats motivés et représentatifs de la population, tous les âges y sont représentés. En votant pour notre liste, vous pourrez compter sur des personnes aux compétences et métiers variés, dans les domaines de la fiscalité, de l'économie, du droit, de l'artisanat et de l'agriculture.

### **Nos trois candidats à la Municipalité:**

Christine Girod, municipale sortante, a démontré ses compétences depuis son arrivée à la tête du dicastère de l'accueil de l'enfance, des écoles et de la jeunesse en 2011.

Motivée à poursuivre son engagement, elle souhaite notamment dynamiser la vie locale et maintenir les commerces à Gland, tout en garantissant le respect des infrastructures et des lieux publics, ainsi qu'un traitement efficace du phénomène du «littering».

Jeannette Weber, conseillère communale depuis 2011, est notamment membre de la commission des finances et présidente du PLR Gland. Ses objectifs sont une vision réaliste pour le futur de notre ville, fondée d'une part sur une sécurité efficace et proche du

citoyen, et d'autre part sur une densification harmonieuse tout en gardant et créant des espaces verts ainsi qu'en veillant à une circulation fluide.

Didier Buffat, notaire de profession, s'engage au sein du parti depuis 1992 et souhaite mettre à profit ses compétences en faveur de la commune. Ses connaissances professionnelles et son expérience seront des atouts majeurs pour notre ville. Des finances publiques saines et la préservation des emplois à Gland constituent les axes essentiels de son engagement, de même que l'accès aux sports et à la culture. ■

*PLR Les Libéraux Radicaux  
Ville de Gland*



### **PBD »** Parti Bourgeois Démocratique

Le PBD veut s'investir dans les défis de la commune de Gland: favoriser les lieux d'échanges sociaux et culturels, améliorer l'offre en logements abordables, augmenter le nombre de places de crèches.

Concrètement, la situation autour de la gare doit être améliorée: les chemins de fer coupent actuellement Gland en deux. Des passages et des lieux publics favorisant les

échanges et la vie culturelle doivent être aménagés.

Gland doit aussi trouver des solutions pour proposer des logements abordables aux familles et aux personnes travaillant dans la région. Un accent doit donc être mis sur la planification urbaine. Une économie florissante en a besoin.

Pour permettre aux familles de concilier vie professionnelle et famille, les structures d'accueil extra-familial, notamment les crèches doivent être développées et leur capacité augmentée.

Pour avancer maintenant, votez pour les candidats du PBD.

Le PBD est un parti innovateur et moderne qui tient compte de l'évolution de la société et des défis environnementaux, sans abandonner ses valeurs conservatrices.

Parti du centre orienté solutions, le PBD se concentre sur la mise en place constructive de l'avenir d'une Suisse moderne et prospère. ■

*Tefik Rashiti  
Président PBD section La Côte*

*Le Parti Bourgeois Démocratique  
de Gland*



# Visions du Réel: nouvelle édition

## FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA NYON

9 jours de cinéma, de découverte et surtout d'émotion : voilà ce qu'offre Visions du Réel du 15 au 23 avril 2016.

À travers une sélection à la fois curieuse et passionnante, le Festival promet une forme de cinéma qui va à la découverte du monde sans dissimulation ni artifice. Accueillant une majorité de films en premières mondiales, le Festival est aussi l'occasion de rencontres avec des grands noms du cinéma, événements musicaux tous les soirs (entrée libre) et plaisirs culinaires dans une ambiance conviviale. Cœur du Festival créé tout spécialement pour la durée de la manifestation, le Village du Réel transforme la rue des Marchandises autour de la Salle Communale à Nyon en un lieu de rencontres festif.

### Coup de cœur du public à la section Grand Angle

Pour la deuxième année consécutive, Visions du Réel étend son Festival à la Ville de Gland. Le Théâtre de Grand-Champ accueillera tous

les soirs les films de la section Grand Angle, une sélection des documentaires les plus marquants de l'année, découverts et plébiscités par le public des plus grands festivals de cinéma du monde. Les festivaliers seront invités à couronner du Prix du Public leur film préféré de cette section.

Le programme complet sera dévoilé le 23 mars sur [www.visionsdureel.ch](http://www.visionsdureel.ch)



Le service de la Culture et Visions du Réel

## Les brèves

### 10<sup>e</sup> GRAND NETTOYAGE

Comme tous les ans, un groupe d'irréductibles bénévoles s'appête à refaire une beauté au sentier des toblerones. Cette action, qui aura lieu le 19 mars prochain, vise à nettoyer les déchets qui défigurent les espaces naturels de la Ville.

Intéressés ? Vous trouverez plus d'informations sur la mobilisation et les inscriptions sur le site [www.toblerones.ch](http://www.toblerones.ch)

### APRÈS L'HIVER, LE RENOUVEAU!

Le marché de la place de la Gare reprendra du service le mercredi 13 avril prochain après quelques mois d'hibernation.

Nous vous attendons nombreux pour le premier marché de l'année, aux horaires habituels, à savoir tous les mercredis de 16h à 20h.

### ZONE 30 «NORD» DE LA VILLE, HOMOLOGATION.

La zone 30km/h du nord de la ville mise en place il y a quelques années a été, après comptages rigoureux, validée et homologuée par les services de l'Etat. Ceci signifie dès lors que des contrôles répressifs pourront avoir lieu par les services de la Gendarmerie vaudoise.

Ceci doit permettre de confirmer que les bonnes habitudes prises à ce jour perdurent et que les mesures de modération en place sont adéquates.

### NOUVEAUX HORAIRES

Gendarmerie de Gland: afin d'assurer une meilleure présence sur le terrain et permettre aux citoyens d'accéder plus facilement aux prestations administratives de la gendarmerie, de nouveaux horaires entrent en vigueur dès le 1<sup>er</sup> mars 2016.

Nouveaux horaires du poste :

Lundi 7h30 - 12h  
Mardi 7h30 - 12h  
Mercredi 13h - 17h  
Jeudi 13h - 19h  
Vendredi 7h30 - 12h  
Samedi 8h - 11h30

### INSCRIPTION DES CHIENS

Depuis le premier janvier 2016, les chiens inscrits auprès de la commune sur la base de données ANIS seront automatiquement transférés et inscrits sur la base de données nationale AMICUS, ce qui donnera une vision globale de la population canine au niveau fédéral, cantonal et communal, ceci à la demande des vétérinaires cantonaux.

Dès lors, les chiens déjà annoncés au 1<sup>er</sup> janvier 2016 n'ont pas besoin d'être annoncés à nouveau aux services communaux.

## Du côté de Grand-Champ

**SAISON CULTURELLE** L'actualité culturelle de Grand-Champ du 10 février au 27 avril en un clin d'œil.

### Musiques actuelles

18 février 2016, 18h30 : Afterwork  
18 fév, 20h30: Noga! P.Bebey invite Maria Mettral

### Musiques classiques

14 février 2016, 17h : Camerata de Lausanne  
13 mars 2016, 17h : Ensemble D-Cadences

### Humour & théâtre

20 février 2016, 20h30 : Fabrice Luchini et Moi  
7 mars 2016, 20h30 : Célimène et le Cardinal  
22 mars 2016, 20h30 : Ma belle-mère, mon ex et moi

### La saison des +

17 février 2016, 14h : Super Elle  
11 mars 2016, 20h : Une chanson pour l'éducation  
19 mars 2016, 20h : NarsarsuaQ  
20 mars 2016, 17h : NarsarsuaQ

### Gland Ecran

6 mars 2016, 16h : Le dernier Empereur  
6 mars 2016, 20h : Kundun  
9 mars 2016, 14h : Le chant de la mer  
29 mars 2016, 14h30 : Quartet  
30 mars 2016, 14h: Spécial petits films d'animations

### Bibliothèque

10 février 2016, 14h : Contes par Claire Parma  
5 mars 2016, 11h : L'eau à la bouche  
13 avril 2016, 14h : Contes par Caroline Aeby  
16 avril 2016, 11h : L'eau à la bouche

Le service de la Culture

## Expo photo : c'est la 20<sup>e</sup>!

**GRAND-CHAMP** Pour cette édition anniversaire, le thème choisi est «La ville et ses lumières», un sujet qui laisse beaucoup de liberté de choix aux 18 membres du club.



Vous trouverez dans la salle des colonnes du collège de Grand-Champ des photos prises la nuit, mais aussi de jour, en couleurs et parfois aussi en noir-blanc, des images de chez nous ou de l'autre bout du monde. De plus, pour fêter ce chiffre rond, les membres

ont illustré, dans une deuxième exposition, le chiffre vingt. Participant(e)s: Jeanne-Françoise Auberson, Anja Bielfeld, Waltraud Casson, Anne du Sordet, Françoise Favez, Andreas Herrmann, Thierry Maingot, Corinne Pasquier, Christian Riethauser, Jean-Paul Robert, Luc Rolfo, Carole Turincev, Michèle Vernex, Heinz von Aesch, Sylviane Wohlschlag, André Würigler, Driss Zeggani, Frédérique Zesiger-Schaerer.

A retenir :

- Vernissage : vendredi 11 mars dès 18h
- L'exposition, gratuite : du 12 au 20 mars
- Mercredi au dimanche de 14h à 20h

Le service de la Communication



Découvrez toutes les infos sur : [www.photoclubgland.ch](http://www.photoclubgland.ch)



Retrouvez tous les thèmes abordés sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)